

Dispożittiv

Id-Direttiva 2000/31/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tat-8 ta' Gunju 2000, dwar ċerti aspetti legali tas-servizzi minn soċjetà ta' l-informazzjoni, partikolarment il-kummerċ elettroniku, fis-Suq Intern (Direttiva dwar il-kummerċ elettroniku), id-Direttiva 2001/29/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tat-22 ta' Mejju 2001, dwar l-armonizzazzjoni ta' ċerti aspetti ta' drittijiet ta' l-awtur u drittijiet relatati fis-soċjetà ta' l-informazzjoni, id-Direttiva 2004/48/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tad-29 ta' April 2004, fuq l-infurzar tad-drittijiet tal-proprjetà intellettwali u d-Direttiva 2002/58/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tat-12 ta' Lulju 2002, dwar l-ipproċessar tad-data personali u l-protezzjoni tal-privattezza fis-settur tal-komunikazzjoni elettronika (Direttiva dwar il-privattezza u l-komunikazzjoni elettronika) ma jirrikjedux lill-Istati Membri li, f'sitwazzjoni bhal dik fil-kawża prinċipali, jipprovdu għall-obbligu li data personali tiġi kkomunikata bil-għan li tiġi assigurata l-protezzjoni effettiva tad-dritt ta' l-awtur fil-kuntest ta' proċeduri ċivili. Madankollu, id-dritt Komunitarju jeżiġi li, fit-traspożizzjoni ta' dawn id-direttivi, l-Istati Membri jaraw li jibbażaw ruħhom fuq interpretazzjoni tagħhom li tippermetti li jiġi assigurat bilanċ ġust bejn id-diversi drittijiet fundamentali protetti mis-sistema legali Komunitarja. Sussegwentement, meta jiġu implementati l-miżuri ta' traspożizzjoni ta' dawn id-direttivi, l-awtoritajiet u l-qrati ta' l-Istati Membri, mhux biss għandhom jinterpretaw id-dritt nazzjonali tagħhom b'mod konformi ma' dawn id-direttivi stess, iżda għandhom jaraw ukoll li ma jibbażawx ruħhom fuq interpretazzjoni tagħhom li tkun kunfligġenti ma' l-imsemmija drittijiet fundamentali jew mal-prinċipji ġenerali l-oħra tad-dritt Komunitarju, bhall-prinċipju ta' proporzjonalità.

(¹) ĠU C 212, 2.9.2006.

Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (It-Tielet Awla) ta' l-24 ta' Jannar 2008 (talba għal deċiżjoni preliminari tal-Court of Appeal — Ir-Renju Unit) — The Queen, Ezgi Payir, Burhan Akyuz, Birol Ozturk vs Secretary of State for the Home Department

(Kawża C-294/06) (¹)

(Ftehim ta' Assoċjazzjoni KEE-Turkija — Moviment liberu tal-haddiema — Deċiżjoni Nru 1/80 tal-Kunsill ta' Assoċjazzjoni — L-ewwel inċiż ta' l-Artikolu 6(1) — Haddiem Tork legalment irreġistrat fis-suq tax-xogħol — Permess ta' dħul bħala student jew au pair — Effett fuq id-dritt tar-residenza)

(2008/C 64/13)

Lingwa tal-kawża: L-Ingliż

Qorti tar-rinviju

Court of Appeal

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: The Queen, Ezgi Payir, Burhan Akyuz, Birol Ozturk

Konvenut: Secretary of State for the Home Department

Suġġett

Talba għal deċiżjoni preliminari — Court of Appeal — Interpretazzjoni ta' l-Artikolu 6(1) tad-Deċiżjoni Nru 1/80 tal-Kunsill ta' Assoċjazzjoni KEE-Turkija — Kunċett ta' haddiem legalment irreġistrat fis-suq tax-xogħol ta' Stat Membru — Ċittadin Tork impjegat bħala au pair li nghata permess ta' residenza għal perijodu ta' sentejn sabiex ikun jista' jwettaq din l-attività — Ċittadin Tork li għandu permess ta' residenza sabiex isegwi tahrig professjoni u permess ta' xogħol li jawtorizzah jahdem għal mhux aktar minn 20 siegħa fil-ġimgha matul il-perijodu skolastiku

Dispożittiv

Sitwazzjoni fejn ċittadin Tork ġie awtorizzat jidhol fi Stat Membru bħala persuna au pair jew student ma tistax iċċahhdu mill-kwalità ta' "haddiem" u twaqqfu milli jirreġistra fis-"suq legali tax-xogħol" ta' dan l-Istat Membru fis-sens ta' l-Artikolu 6(1) tad-Deċiżjoni Nru 1/80 tal-Kunsill ta' Assoċjazzjoni, tad-19 ta' Settembru 1980, dwar l-Iżvilupp ta' l-Assoċjazzjoni. Konsegwentement, din is-sitwazzjoni ma tistax twaqqfu milli jibbaża ruhu fuq din id-dispożizzjoni sabiex jikseb it-tiġdid tal-permess tax-xogħol tiegħu u milli jibbenefika mill-permess ta' residenza korrelat miegħu.

(¹) ĠU C 237, 30.9.2006.

Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (It-Tieni Awla) ta' l-10 ta' Jannar 2008 — Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej vs Ir-Repubblika tal-Finlandja

(Kawża C-387/06) (¹)

(Nuqqas ta' Stat li jwettaq obbligu — Settur tat-telekomunikazzjonijiet — Artikolu 8(1), (2)(b) u 3(ċ) tad-Direttiva 2002/21/KE (Direttiva "Kwadru") — Artikolu 8(1) u (4) tad-Direttiva 2002/19/KE (Direttiva "Access") — Networks ta' komunikazzjonijiet elettronici u servizzi — Networks ta' telefonija fissa u ta' telefonija mobbli — Terminazzjoni tat-telefonija — Traffiku li jidhol — Limitazzjoni tas-setgħat ta' l-awtorità nazzjonali regolatorja tat-telekomunikazzjonijiet)

(2008/C 64/14)

Lingwa tal-kawża: Il-Finlandiż

Partijiet

Rikorrenti: Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej (rappreżentanti: M. Huttunen u M. Shotter, aġenti)

Konvenuta: Ir-Repubblika tal-Finlandja (rappreżentant: A. Guimaraes-Purokoski, aġent)

Suġġett

Nuqqas ta' Stat li jwettaq obbligu — Nuqqas li jwettaq l-obbligi tiegħu skond l-Artikolu 8(1), (2)(b) u (3)(ċ) tad-Direttiva tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill 2002/21/KE tas-7 ta' Marzu 2002, dwar kwadru regolatorju komuni għan-networks ta' komunikazzjonijiet u servizzi elettronici (ĠU L 108, p. 33) u skond l-Artikolu 8(1) u (4) tad-Direttiva tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill 2002/19/KE tas-7 ta' Marzu 2002, dwar l-aċċess għal, u l-interkonnessjoni ta', networks ta' komunikazzjonijiet elettronici u faċilitajiet assoċjati (Direttiva ta' l-Aċċess) (ĠU L 108, p. 7)

Dispożittiv

- 1) Ir-rikors huwa miċhud.
- 2) Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej u r-Repubblika tal-Finlandja għandhom ibatu l-ispejjeż rispettivi tagħhom.

(¹) ĠU C 294, 2.12.2006.

Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (l-Ewwel Awla) ta' l-24 ta' Jannar 2008 (talba għal deċiżjoni preliminari tas-Symvoulis tis Epikrateias — Il-Greċija) — Emm. G. Lianakis AE, Sima Anonymi Techniki Etaireia Meleton kai Epivlepseon, Nikolaos Vlachopoulos vs Dimos Alexandroupolis, Planitiki AE, Aikaterini Georgoula, Dimitrios Vasios, N. Loukatos kai Synergates AE Meleton, Eratosthenis Meletitiki AE, A. Pantazis — Pan. Kyriopoulou kai syn/tes os "Filon" OE, Nikolaos Sideris

(Kawża C-532/06) (¹)

(Direttiva 92/50/KEE — Kuntratti pubbliċi għal servizzi — Twettiq ta' riċerka fuq il-katast, il-pjan urban u l-att ta' implementazzjoni għal zona residenzjali — Kriterji li jistgħu jiġu aċċettati bhala "kriterji għal selezzjoni kwalitattiva" jew "kriterji għall-ghoti ta' kuntratti" — Offerta l-iktar vantaġġuza ekonomikament — Osservanza tal-kriterji għall-ghoti ta' kuntratt stipulati fid-dokumenti tal-kuntratt jew fis-sejha għall-offerti — Determinazzjoni sussegwenti tal-fatturi għat-tweżin u ta' sottokriterji għall-kriterji għall-ghoti tal-kuntratti — Prinċipju ta' trattament ugwali ta' l-operaturi ekonomiċi u l-obbligu ta' trasparenza)

(2008/C 64/15)

Lingwa tal-kawża: Il-Grieg

Qorti tar-rinviju

Symvoulis tis Epikrateias

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: Emm. G. Lianakis AE, Sima Anonymi Techniki Etaireia Meleton kai Epivlepseon, Nikolaos Vlachopoulos

Konvenuti: Dimos Alexandroupolis, Planitiki AE, Aikaterini Georgoula, Dimitrios Vasios, N. Loukatos kai Synergates AE Meleton, Eratosthenis Meletitiki AE, A. Pantazis — Pan. Kyriopoulou kai syn/tes os "Filon" OE, Nikolaos Sideris

Suġġett

Talba għal deċiżjoni preliminari — Symvoulis tis Epikrateias — Interpretazzjoni ta' l-Artikolu 36 tad-Direttiva tal-Kunsill 92/50/KEE tat-18 ta' Ġunju 1992 relatata mal-koordinazzjoni ta' proċeduri għall-ghoti ta' kuntratti tas-servizz pubbliku (ĠU L 209, p. 1) — Kriterji għall-ghoti tal-kuntratt — L-iffissar *a posteriori*, matul il-proċedura ta' għoti tal-kuntratt, tat-tweżin speċifiku għal kull kriterju

Dispożittiv

L-Artikolu 36(2) tad-Direttiva tal-Kunsill 92/50/KEE, tat-18 ta' Ġunju 1992, relatata mal-koordinazzjoni ta' proċeduri għall-ghoti ta' kuntratti tas-servizz pubbliku, hekk kif emendata mid-Direttiva 97/52/KE tal-Kunsill u tal-Parlament Ewropew, tat-13 ta' Ottubru 1997, moqri fid-dawl tal-prinċipju ta' trattament ugwali ta' l-operaturi ekonomiċi u ta' l-obbligu ta' trasparenza li jirriżulta minnu, jipprekludi, fil-kuntest ta' proċedura għall-ghoti ta' kuntratti, lill-awtorità aġġudikanti milli tiddetermina sussegwentement il-fatturi għat-tweżin u sottokriterji għall-kriterji għall-ghoti tal-kuntratti msemmija fid-dokumenti tal-kuntratt jew fis-sejha għall-offerti.

(¹) ĠU C 56, 10.3.2007.

Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (l-Ewwel Awla) tas-17 ta' Jannar 2008 (talba għal deċiżjoni preliminari tal-Cour de cassation — Franza) — Paul Chevassus-Marche vs Groupe Danone, Société Kro beer brands SA (BKSA), Société Evian eaux minérales d'Evian SA (SAEME)

(Kawża C-19/07) (¹)

(Approssimazzjoni tal-liġijiet — Direttiva 86/653/KEE — Aġenti kummerċjali indipendenti — Dritt għall-kommissjoni ta' aġent f'dat b'żona ġeografika — Operazzjonijiet konklużi mingħajr l-intervent tal-prinċipal)

(2008/C 64/16)

Lingwa tal-kawża: Il-Franċiż

Qorti tar-rinviju

Cour de cassation

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrent: Paul Chevassus-Marche